

# 中國

China



# 江南地區

5天

✈ 國泰港龍航空  
上蘇杭無錫 · 西湖遊船 · 鼇頭渚賞櫻 ·  
手搖小船漫遊南潯水鄉 · 世產藕園 · 夜遊上海灘

CNS5B 3月1日至5月31日生效 ※出發日期以報名時為準

- 🌸 春季限定 3月15日至4月20日  
出發增遊【鼇頭渚賞櫻花】<sup>Ⓞ</sup>
- 保證乘坐國泰港龍航空
- 遊覽 2 大世界文化遺產<sup>Ⓞ</sup>  
【西湖風景區】、【藕園】
- 包夜遊上海灘及南京路步行街
- 暢遊南潯水鄉包乘手搖小船
- 全程包足 15 餐<sup>Ⓞ</sup>
- 粵語導遊



夜遊上海灘



西湖風景區

縱橫遊  
www.wwpkg.com.hk



更快捷·更方便·更全面 電話報名中心  
**34430880**  
— 東南亞團·中國團 按1+2字



## 世界文化遺產「西湖風景區」

杭州倚湖而興，因湖而名，「湖」可以說是杭州的靈魂。所說的湖，正是 5A 級國家旅遊景區「西湖」，它三面環山，一汪碧水居中，湖周名勝處處，在 2011 年獲列為【世界文化遺產】。

## 乘船遊西湖「遠眺斷橋殘月、保叔塔、三潭印月、雷峰夕照」

遊覽西湖，環湖步行會很容易錯過美景，拍照又會受角度限制，不能將湖光山色都納入鏡頭，所以最妙莫過於乘坐小船遊覽西湖美景。隨著船隻移動，景象自然變換，西湖萬千意境都將一一展現眼前。

## 浪漫愛情故事「長橋公園」

相傳梁祝在杭州萬松書院同窗共讀，祝英台返鄉梁山伯送行，送到長橋時，兩人依依不捨，互送彼此，來來回回走了十八趟，長橋的「長」是指「情意長」，而不是長度的長，因而被稱為「長橋公園」。

## 世界文化遺產「藕園」

建於清順治年間，藕園三面環水，黃石假山是其中著名特色。此園一宅分為東西兩園的佈局，在蘇州園林中獨樹一幟。藕園的「藕」與「偶」相通，寓意夫婦二人歸隱田園的意思。

## 江南六大水鄉之一「南潯水鄉」

在南宋年間建鎮、有 700 多年歷史的南潯水鄉，名列「江南六大水鄉古鎮」之一，是唯一中西合璧的水鄉古鎮。古老的石拱橋、在河道往來的小船、依岸而建的民居、洋樓古宅，處處就仿如一幅古樸、淡雅的山水畫，漫步在河邊細賞水鄉的韻味。另外，安排乘坐手搖小船，從不同角度欣賞南潯水鄉。

## 上海夜景「夜遊上海灘」

曾經的「十里洋場」所在地，還有位於黃浦江對岸的東方明珠、金茂大廈、上海環球金融中心、正大廣場等地標，兩岸今昔建築相映，燈光璀璨。

## 上海最熱鬧的地區之一「南京路步行街」

是上海最繁華的商業街之一，西起西藏中路，東至河南中路。在步行街或有機會看到縮小版舊式電車的觀光車，俗稱為「鐺鐺車」，聽著鐺鐺作響的車鈴，找找老上海的味道。街道兩旁林立除了老字號外，還有百貨公司、食店、時尚名店等，一片繁華景象。



長橋公園



南潯水鄉



南京路步行街



西湖風景區

# 地道美食



## 三黃雞

中國著名的土雞之一，三黃雞一名由朱元璋欽賜，「三黃」是指其羽毛黃、爪黃及喙黃，其肉質細嫩、皮脆骨軟，脂肪分佈平均，味道鮮美。不需複雜的烹調方法，簡單白切已嚐到滋味。



## 萬三蹄

江蘇地區傳統名菜之一，是當地過年或婚宴時的主菜。豬肘炸到微紅時，放入清湯、紹酒、醬油、花椒及桂皮等材料，在鍋內用慢火炖至八成熟，豬肘十分入味，肥而不膩。



## 秘製東坡肉

以詩人蘇東坡的名字命名，東坡肉最先亦是由他所創製。半肥瘦豬肉配上醬油、紹酒、白糖等，用慢火燜燉，上菜時四方形的豬肉整齊排列，豬肉紅而透亮，軟而不爛，肥而不膩。

# 行程

	早餐 ④	午餐 ④	晚餐 ④	酒店 備註 ②③④⑦
<b>DAY 1</b>  <b>香港 ✈️ 杭州上海</b> (行程入出境口岸將以航空公司分配機位為準,如遇杭州入上海走以外之機位,行程或會有所調整)備註③ ~ <b>西湖【包遊船,途徑三潭印月、雷峰夕照、斷橋殘月、保叔塔】</b> (3月上旬至4月上旬賞櫻花)(5A級國家旅遊景區)備註①⑩ ~ <b>長橋公園</b> (相傳梁祝在杭州萬松書院同窗共讀,祝英台返鄉梁山伯送行,送到長橋時,依依不捨,互送彼此,來來回回走了十八趟,長橋的「長」是指「情意長」,而不是長度的長,因而被稱為「長橋公園」)	✈️	✓ 備註③	秘製東坡肉	<b>【杭州】</b> 歐亞美國際大酒店 或 馬可波羅花園酒店 
<b>DAY 2</b>  <b>杭州 ~ 梅家壩</b> (可品嚐新鮮沖泡的當季茶葉、介紹泡茶的文化、可自由選購心水茶葉) ~ <b>南潯水鄉【包乘手搖小船】</b> (在有800年歷史的水鄉古鎮中,泛舟水道,欣賞兩岸水鄉居民生活風貌) ~ <b>蘇州 ~ 世界文化遺產【耦園】</b> (一宅兩園的佈局,在蘇州園林中獨具特色,東花園以其氣勢雄偉的黃石假山最為知名)		地道杭幫菜	萬三蹄	<b>【蘇州】</b> 蘇州嘉盛麗廷國際酒店  或 太陽廣場酒店
<b>DAY 3</b>  <b>蘇州 ~ 石湖風景區</b> (石湖是太湖的支流,相傳春秋時,范蠡就是從這裡帶著西施泛舟入太湖) ~ <b>行春橋</b> (一座九環洞橋,是欣賞石湖申月美景的最佳去處) ~ <b>絲綢工房</b> (了解蠶絲的製作及生產過程,亦有製成品(被/床單)可自由選購) ~ <b>無錫 ~ 太湖風景區(車遊)</b> (國家5A級風景區,以太湖、沿湖山丘、島嶼的山水景觀為特色,風光秀麗) ~ <b>3月15日至4月20日出發增遊【鼈頭渚賞櫻花】</b> 備註⑩		正宗蘇幫菜	無錫排骨	<b>【無錫】</b> 明都大酒店 
<b>DAY 4</b>  <b>無錫 ~ 蠡湖公園</b> (園內以植物造景為主,以春之媚、夏之秀、秋之韻、冬之凝等四季花木佈置) ~ <b>太湖淡水珍珠養殖場</b> (在工場內可以了解珍珠由養殖到打磨,成為各類飾品的過程) ~ <b>紫砂茶壺陳列館</b> (紫砂壺為中國傳統茶壺,紫砂壺泡茶可令茶味更醇厚,為泡茶者推崇,亦可了解更多茶壺製作過程) ~ <b>上海 ~ 城隍廟</b> (廟旁已發展成為一個小商圈,各式各樣的華東特產都能買到) ~ <b>湖心亭</b> (被稱為海上第一茶樓,至今已有160年歷史) ~ <b>上海老街</b> ~ <b>海藏長生</b> (店內專門售賣不同種類的保健用品,亦有專人簡介不同藥品的用途,可自由購買合適自己的產品) ~ <b>夜遊上海灘及南京路步行街</b> ~ <b>上海新天地</b> (由以前用作居住的石庫門改建成現代餐飲、購物區。建築保留了當年的磚牆和屋瓦,內部卻是裝修時尚的商店,感覺正在穿梭時光)	酒店內	太湖風味	南翔小籠包	<b>【上海國際品牌】</b> 金古源豪生酒店  或 浦東綠地假日酒店 
<b>DAY 5</b>  <b>上海 ~ 中華藝術宮</b> (原本是世博中國館,現化身為藝術博物館,展出近代藝術家的作品,必定要觀賞鎮館之寶-多媒體版的《清明上河圖》) ~ <b>玉器店</b> (中國山脈盛產玉石,由資深工匠雕刻不同款式玉器,深受國內外人士歡迎) ~ <b>杭州上海 ✈️ 香港</b> 備註③		三黃雞	✈️	


## 備註

- 有關旅行團服務費,請參閱雜項收費一覽表。
- 行程安排及航班資料以旅遊集合資料為準。航空公司由3月29日起採用夏令時間,航班時間以航空公司最終確認為準,恕不另行通知。  
如回程時將於第6天凌晨抵港,請客人購買6天旅遊保險。  
行程、膳食內容及住宿次序如有改動,以旅遊集合資料/當地接待安排為準。不可停留或改期返港。
- 行程入出境口岸以杭州入上海或上海入杭州或上海入上海或杭州入杭州,具體安排以航空公司分配機位為準,一般均順序遊覽。
- 餐廳及膳食菜式偶會因應食材之供應或當地節慶而有所更改,恕不另行通知。  
如遇個別餐廳休息,將另行安排同類型餐廳,敬請留意。
- 如未能入住行程表上之酒店,本公司將會安排同級或提升更好之酒店。
- 酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間,本社以「準X星級」或「X星標準」標示酒店級數,以便客人參考。
- 酒店WIFI上網服務及收費由酒店提供及公佈為準,請退房時支付有關上網費用。
- 自費活動內容詳情,請參考自費活動一覽表。客人可自行決定是否參與各項自費活動。
- 如去程乘搭11:00後的航班,第一天午餐將安排在航班上享用。
- 賞花情況因天氣及環境而有所不同,如未能滿足客人期望,敬請見諒。
- 西湖遊船路線或有更改,或會影響參觀區域,如有改變,以當地情況為準,恕不另行通知。
- 行程上的一切圖片只供參考,一切以當地實物/實況為準,敬請見諒。

## 如遇天氣影響以致航班延誤、更改原定住宿或取消景點之安排

- 【A】如遇天氣影響以致航班延誤:**  
購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)之客戶可向保險公司申請索償。現金賠償:首5小時延誤可獲 HK\$300,其後每滿10小時延誤可獲 HK\$700,最高可獲 HK\$2,000。
- 【B】如遇天氣影響以致更改原定住宿(不論是否因航班延誤而引起):**  
> 如被安排入住鄰近酒店,有關住宿費用須由客人先自付,之後由本社代為向保險公司申請索償。  
上限為:「環球基本計劃」:HK\$10,000。「環球尊尚計劃」:HK\$40,000  
> 如被安排入住非酒店類型之免費休息區(如體育館、學校、社區中心等),本社會向原定酒店爭取退款,之後再作通知。  
· 若更改住宿是因航班延誤而引起,僅可獲以上A)或B)其中一項賠償。  
· 客人須先自付有關住宿費,之後由本社代為向保險公司申請索償。當地之交通安排由本社負責。
- 【C】如遇天氣影響以致取消景點:**  
> 如涉及門票,則退回相關費用,恕不設任何補償。可否前往其他景點代替,則視乎當地情況為準。  
· 如有購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃),可由本社代為向保險公司申請索償。  
· 請保留額外酒店住宿及交通費用之收據,以便向保險公司申索。  
· 以上資料僅供參考之用,有關保單詳情,請參閱保單條款,如有任何爭議,一概以英文為準。  
· 天氣影響情況下,會以客人安全為首要重點。如安排上未能滿足客人情況下,懇請客人諒解。

## 自費活動項目表,詳情請瀏覽: <https://bit.ly/2YXh4JL>

**【上海或杭州來回/杭州入·上海走/上海入·杭州走】** ②③ 

去程起飛約 07:15 至 13:00 回程起飛約 15:30 至 21:20

※如將於第6天凌晨抵港,請購買6天旅遊保險。

✦ 行程更精彩! ✦

豐富旅程體驗,精選3大自費活動推介: ③

- 1) 平江路歷史街:保留了舊貌,白牆灰瓦,木製門窗
- 2) 《宋城千古情》歌舞表演:世界三大名SHOW之一
- 3) 遊覽靈山大佛及靈山梵宮【包乘電瓶車】:觀賞華麗莊嚴的佛教藝術品

※合共(人民幣):成人640/位;小童(1.1米以下)320/位



登記會員,盡享優惠

· 積分分當錢洗  
· 尊享生日禮遇  
· 週週最新資訊

[www.wwpkg.com.hk](http://www.wwpkg.com.hk)



出發前3-6日就可以Download

旅遊集合資料

↓ 下載易

更方便更快捷,隨時隨地Get!

## ♥ 縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障,讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障,報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃](出示有效全年旅遊保險證明除外)

- 為您獻上不一樣的旅遊保障,包括:(細閱受條款約束)
- 特設「家庭計劃」,受保子女數目不限
  - 受保人因患病而須取消行程,都可以得到保障(上限30000元)
  - 延長保障最長至離港前3小時及回港後3小時止
  - 保障旅程中之消閒活動,包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等
  - 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】更能獨享專有保障,「更改姓名、改期、轉團或保留團費三個月」之額外保障;而於紅色旅遊警告下,更可獲得取消或縮短行程之額外保障。(指定團隊除外,請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司

**CHUBB**

登入了解更多保障